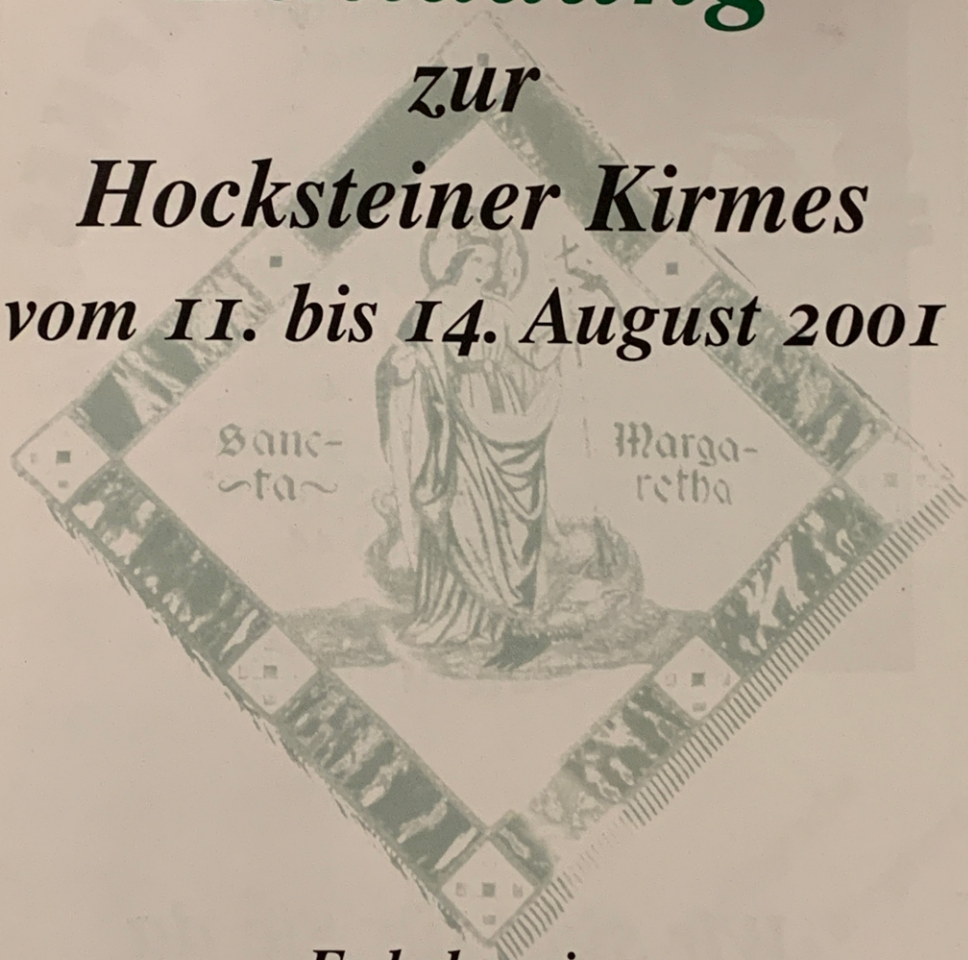


Einladung
zur
Hocksteiner Kirmes
vom 11. bis 14. August 2001



Es laden ein:
St. Margareten Bruderschaft Hockstein
und Hofstaat

• HOCKSTEENER KLÖMPKES •



Aus natürlichen
Wirkstoffen

Iris-Apotheke

Andreas Soesters
Sperberstraße 16

41239 Mönchengladbach

Tel. 0 21 66/3 12 18

Fax 39 01 44

• Wohltuend bei Hustenreiz und Heiserkeit •

*Wir sind für Sie da
in allen Gesundheitsfragen.*

Kfzm.

HELMUT PETERS



Telefon 02166 / 934230
Werkstatt 02166 / 32397
Telefax 02166 / 934232
Mobil 0172 - 9152569

Klusenstraße 140
41239 Mönchengladbach

Voiture + Service
Autopflegedienst
Reifen Service
TÜV-Vorführungen
Anhängerverleih
- von 0,2t - 2,0 t -

Termin nach Absprache
Kostenloser Hol- und Bringdienst

Der Hofstaat



Minister:
Klaus Müllers

König:
Bernd Engeln

Minister:
Ralf Kremer



Ministerin:
Janina Kivelip

Jung-Königin:
Melanie Grüneberg

Ministerin:
Heike Wolff

Hockstein feiert Kirmes!

Liebe Hocksteiner Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wie in den letzten Jahren laden wir Sie wieder ein, mit der St. Margareten Bruderschaft die Hocksteiner Kirmes zu feiern. Nachdem wir im letzten Jahr unser 75. Jubiläum feiern konnten, gab es im Frühjahr das gleiche Jubiläum beim Hocksteiner Trommlercorps.

Beide Vereine bringen seit Generationen in Hockstein Menschen zusammen und feiern einmal im Jahr mit den Mitbürgern.

Die Vereine sind seit ihrer Gründung auf das Engste verbunden. Die Mitglieder des Trommlercorps sind auch Mitglieder der Bruderschaft und ihre Aktivitäten werden durch uns tatkräftig unterstützt.

Ein weiteres Zeichen unserer Verbundenheit zeigt sich darin, dass in diesem Jahr beide Königshäuser aus den Reihen des Trommlercorps kommen.

Wir wollen sie mit schönen Umzügen durch unsere Strassen, mit guter Musik und bester Stimmung im Festzelt erfreuen. Auf Essen und Trinken muss bei uns auch niemand verzichten. Ganz besonders möchten wir alle Frauen einladen, beim Klompenball mitzumachen. Treffpunkt ist Montag um 9 Uhr an der Kirche. Alle weiteren Termine entnehmen Sie bitte dem Programm in diesem Heft.

Wir freuen uns darauf, Sie bei uns begrüßen zu können.

Rolf Kremer
Brudermeister

Bernd Engeln
Schützenkönig

Melanie Grüneberg
Jungkönigin

Bei Liesel und Rolf

fährt der Zug ab



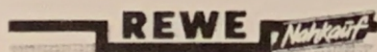
Elise Meiners
Brunnenstraße 122
41069 Mönchengladbach
Telefon/Fax 02161/13336

Lotto - Presse - Tabak - QuelleShop



REWE - Markt
Karl - Hans Koch

Sperberstr. 15
41239 Mönchengladbach
Telefon 3 09 89



Wir kaufen gut ein , damit Sie gut einkaufen



FÜHRERSCHEIN BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

1. Müller Hermann

MUSTER
CF/100705/2000

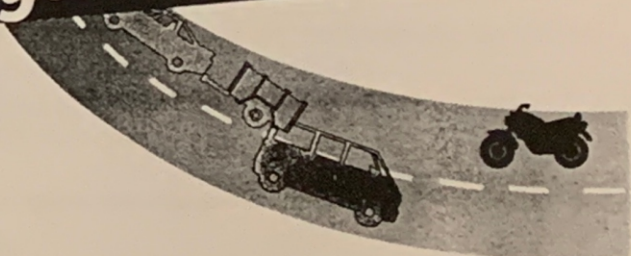


2. Bonn
3. 2
4a. 9
4b. Landratsamt
Musterhausen
4b. 2151
5. E
7. *[Signature]*



9. DE CTE

Wir bringen Dich ans Ziel!



Fahrschule Maas

Inh. Uwe Gerhards

41068 Mönchengladbach
Hermann-Hesse-Str. 101
Tel. 0 21 61 / 95 23 26

41236 Mönchengladbach
Friedrich-Ebert-Str. 53
Tel. 0 21 66 / 4 27 70

Fax: 0 21 66 / 95 23 26
Mobil: 0172 - 250 37 58

www.fahrschule-maas-gerhards.de

Blumen Dagmar.

Inh. Dagmar Gnörich

Blumen für jede Gelegenheit, täglich frisch

Dekorationen , Braut und Trauerfloristik

Seiden und Trockenblumenarrangements

Beet und Balkonpflanzen

nach Saison



Klusenstr. 74

41239 Mönchengladbach

Telefon : 02166 - 38909

Festfolge

Samstag, 11. August 2001

- 16.30 Uhr Antreten der Schützen vor der Kirche zum Maiensetzen.
Anschließend "Großer Zapfenstreich" beim König.
- 20.00 Uhr Tanz im Festzelt.

Eintritt: 10,00 DM

Sonntag, 12. August 2001

- 9.00 Uhr Antreten der Schützen zum Abholen der Fahne und des Königs.
- 9.30 Uhr hl. Messe in der Pfarrkirche mit anschließender Totenehrung auf dem Friedhof, danach Parade an der Kirche. Nach der Parade Frühschoppen im Festzelt mit dem **Werksorchester Schlafhorst**.
- 17.00 Uhr Antreten der Gäste und der Schützen vor der Kirche, zum großen Festzug durch die Honschaft Hockstein.
- 18.30 Uhr Große Parade an der Kirche, anschließend Tanz im Festzelt.

Eintritt: frei

Montag, 13. August 2001

- 9.00 Uhr Antreten der Klompenfrauen und der Schützen vor der Kirche zum Abmarsch in die Residenz des Königs.
- 11.00 Uhr Klompenparade an der Kirche, anschließend Klompenball für Jung und Alt im Festzelt.

Eintritt: 10,00 DM

Dienstag, 14. August 2001

- 11.00 Uhr Antreten zum Vogelschuß und Erbsensuppenessen im Zelt.
- 18.00 Uhr Antreten der Schützen vor der Kirche zum Festzug durch die Honschaft, anschließend ist Familienball mit Ausklang der Kirmes.

Eintritt: 10,00 DM

Dauerkarten erhalten Sie im Vorverkauf zum Preis von **25,00 DM** bei den Kassierern.

Im Festzelt spielen an allen Tagen für Sie die Band "**Mobile**"

Im Ausschank: **König Pilsener und Bolten Ur-Alt**

Der Zeltwirt ist wieder **Karl Heinz Oellers**



SCHNITT & FARBE
TYPGERECHT & KREATIV

4 HAIR

Böningstr. 87
41239 Mönchengladbach
Tel.: (02166) 3 08 42

Geschäftszeiten:

Di. Mi. Fr.	9 - 18 Uhr
Do.	9 - 19 Uhr
Sa.	8 - 13 Uhr

Auf Ihren Besuch freuen sich

Heidi Brons + Monika Wyss

皇 China Restaurant 酒 城 Kaiserhof 楼

Klusenstr. 1
41239 Mönchengladbach-Hockstein
Tel. 02166-310885
Tel./Fax: 02166-310886

Öffnungszeiten:

Täglich von 17:30 bis 23:00
und von 11:30 bis 14:30

(Dienstag- und Samstagmittags geschlossen)

- Neu: Abendbuffet

(ab 10 Personen, bitte vorbestellen)

Stephan Zimmermann

Dachdeckermeister

Sperberstraße 75, 41239 Mönchengladbach

Telefon: 0 21 66 / 3 00 66, Telefax: 0 21 66 / 3 00 99

Funktelefon: 0177 / 5000 300

Bedachungen • Reparaturdienst • Isolierung • Flachdach • Fassade • Balkon



Meisterbetrieb der
Dachdeckerinnung Mönchengladbach

Imbißbetrieb



Anja Engels
Kohrstraße 93
41199 M'gladbach



02166 / 17064

FRIEDHELM ESSER

BEDACHUNGS GMBH

Dacheindeckungen · Außenwandbekleidungen
Bauklempnerarbeiten · Reparaturservice

41238 M'gladbach · Rheydt · Schloßstraße 196
Telefon (02166) 921 921 · Telefax (02166) 921 925

**Der
Dachdecker**



Mitglied
der
Dachdecker-
Innung

Fachbetrieb für
Dächer
Fassaden
Abdichtungen



aktiv-markt
Stefan Reckmann

Dahlener Straße 570 · 41239 Mönchengladbach

Tel: 02166/310405 · Fax: 02166/310404



SPERBERSTR. 17 · HOCKSTEIN
41239 MÖNCHENGLADBACH
TELEFON 0 21 66 - 13 63 67

BESTATTUNGEN **BONGARD**

Inh. Ilona Winkels

ERD-, FEUER-, SEEBESTATTUNGEN



Limitenstraße 161
41236 Mönchengladbach

Klusenstr. 36
41239 Mönchengladbach

Telefon 0 21 66 / **94 40 67**

Tag und Nacht dienstbereit

Zugweg und Zeiten

Kirmes 2001

Samstag, 11.08.2001 Maiensetzen

- 16.25 Uhr Aufstellen der Schützen vor der Kirche Klusenstr.
- 16.30 Uhr Abmarsch zum Maiensetzen, Kommandeur, Brudermeister, Major, Fähnrich, Jungkönigin, General, König.
- 19.00 Uhr Großer Zapfenstreich
- 20.00 Uhr Einmarsch ins Festzelt an der Kirche.

Sonntagmorgen, 12.08.2001 Kirchgang

- 9.00 Uhr Aufstellen der Schützen vor der Kirche Klusenstr.
Rausspielen des Generals und des Brudermeisters.
Abholen der Fahne und der Majestäten zur Kirche.
- 9.30 Uhr Hl. Messe, anschließend Totenehrung auf dem Friedhof,
- ca. 10.45 Uhr Parade an der Kirche, danach musikalischer Frühschoppen im Festzelt

Sonntagnachmittag, 12.08.2001 großer Festzug

- 17.00 Uhr Aufstellen vor der Kirche, Abholen des Königs mit Gästen,
Am Hasenberg, Sperberstr., Kranichstr., Rundgang Neubaugebiet,
Klusenstr., Im Grund, Krummer Weg,
Böningstr. bis Ecke Hubertusstr. und zurück bis
Restaurant Kaiserhof.
- 18.30 Uhr Parade vor der Kirche Klusenstr., anschließend Einmarsch
ins Festzelt an der Kirche.

Montagmorgen, 13.08.2001 Klompenball

- 9.00 Uhr Aufstellen der Schützen und Klompenfrauen zum Frühstück
beim König.
Abmarsch zur großen Klompenparade an der Kirche,
über Sperberstr., Am Hockstein, Klusenstr.
- 11.00 Uhr Klompenparade, anschließend Klompenball im Festzelt.

Dienstag, 14.08.2001 Familienball

- 18.00 Uhr Antreten der Schützen vor der Kirche Klusenstr.
Abholen der Jungkönigin und des Königs.
Am Hasenberg, Sperberstr., Rausspielen der Könige mit
Gefolge und Ehrendamen, Zug durch die Honschaft über Sperberstr.,
Kranichstr., Im Grund hoch bis Elisenhof, Klusenstr.,
dann Einmarsch ins Festzelt zum Heimat- und Familienabend.

dirk wilhelms **maurermeister** **baunternehmung**



spez. altbausanierung.
verblendung. rohbau.
anbau und umbau

klusenstraße 143 - 41239 mönchengladbach
tel. & fax 0 21 66 / 3 43 84 - mobil 01 77 / 3 43 84 99

Tägliche Frische durch
kurze Wege.

Bauernladen Scheiber



In unserem Hofladen bieten wir an:

- Rindfleisch aus eigener, naturnaher Haltung
- frische Fleisch- und Wurstwaren vom Schwein und Geflügel
- Obst und Gemüse
- zur Saison: deutscher Spargel und Erdbeeren
- Bio Öl- und Essigspezialitäten
- hausgemachte Konfitüren , eingelegte Rote Beete u. Gurken

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Ihre Familie Scheiber

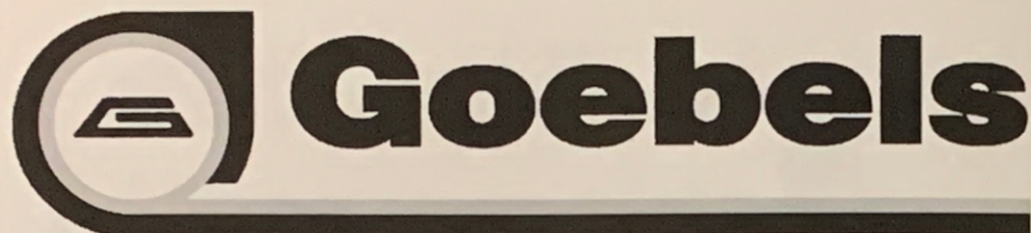
Öffnungszeiten: Di. – Fr. von 9.00Uhr – 12.30Uhr u. von 15.00Uhr – 18.00Uhr

Sa. von 8.30Uhr – 13.30Uhr

Bauernladen Scheiber Klusenstr. 110 41239 Mönchengladbach (Hockstein)

Tel.: 02166/30452

Fax.: 02166/126174



Inh. Frank Goebels

SANITÄR & HEIZUNGSTECHNIK

Meisterbetrieb

- **Öl- und Gasfeuerung**
- **Rohrreinigungsservice**
- **Altbausanierung**
- **Kundendienst**
- **24 Std. Notdienst**
- **Komplettbäder**

Klusenstraße 111

41239 Mönchengladbach

Telefon 0 21 66 / 39 10 60

Telefax 0 21 66 / 39 10 61

FAHRSCHULE ROAD-RUNNER

WIR SIND DER MASSSTAB IN SACHEN
- AUSBILDUNG

SERVICE

- OUTFIT

DAHLENERSTR. 270

TEL.: RV / 39 14 14

HANDY 0172 / 81 86 65 2

WWW.FAHRSCHULE-ROAD-RUNNER.DE

ÖFFNUNGSZEITEN

MO - FR 16.30 - 19.00

THEORIE (5X DIE WOCHE)

19.00 - 20.30

DIE ETWAS ANDERE FAHRSCHULE

Inh. Michael Reiners



ELISENHOF



Hotel • Restaurant

Wir erwarten Sie

Juli

Sommerferien
02.07. - 31.07.2001

Sommerferien.

Wir holen Ihnen Ihr Urlaubsland
auch in unsere Region.
Spezialitäten aus allen Herren Länder,
für Sie frisch zubereitet.

August

Sommerferien
06.08. - 02.09.2001

Pilze haben Hochsaison.

Wir bieten Ihnen sämtliche
Köstlichkeiten rund um's Thema Pilze.

September

Schwäbisch
03.09. - 16.09.2001

Schwäbische Wochen.

Genießen Sie köstliche Schmankerln
unserer Freunde im Schwabenlände.

Altbier Wochen
17.09. - 30.09.2001

Rheinische "Altbier"-Wochen.

Nach dem Erfolg des letzten Jahres
bieten wir Ihnen auch in diesem Jahr
regionale Speisen in Verbindung mit
unserem rheinischen Altbier an.

Erntedankfest
30.09.2001

Erntedankfest.

Unser Lunchbuffet im Wintergarten.

Klusenstr. 97 • 41239 Mönchengladbach-Hockstein

Telefon 0 21 66/933-0 • Telefax 0 21 66/933-400

Internet: email = info@Elisenhof.de • Homepage = www.Elisenhof.de